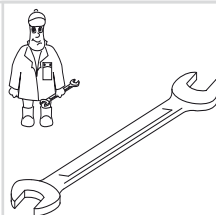




Gebr. Becker GmbH
Hölker Feld 29-31
D-42279 Wuppertal

Wartung
Maintenance
Entretien
Manutenzione
Mantenimiento



	Pos.	Menge ²⁾ Quantity Quantité Quantità Cantidad	Bestell-Nr. Ident No. No. Identification No. Identificazione No. de pedido	Bezeichnung Description Designation Designazione Descripción
U 4.20	...	1	549000 40300	Dichtungssatz, Complete set of seals, Jeu de joints, Kit di guarnizioni, Junta completa
	8	SATZ (KIT)	900583 00003	Schieber, Rotor Vane, Palette, Empujador
	34	1	965413 00000	Lufttölelement, Oil separating element, Element separation huile, Cartuccia separatore olio, Elemento de desaceitar de aire

²⁾ erforderliche Bestellmenge / necessary order quantity / quantité nécessaire / quantità di ordinazione necessari / cantidad necesario



Ersatzteilliste
Spare parts list
Liste de pièces de rechange
Listino pezzi di ricambio
Lista de piezas de recambio
Lista de peças sobresselentes
Reserveonderdelenlijst
Reservedeliste
Reservdelista

Reservedeliste
Varaosaluettelo
Wykaz części zamiennych
Seznam náhradních dílů
Tartalékalkatrész lista
Κατάλογος ανταλλακτικών
Перечень запасных частей
备用零件目录
スペアパーツリスト

U 4.20




28000040300 06/2009

Index-B

 SERVICE	 D-42279 Wuppertal www.becker-international.com	year <input type="text" value="XXXX"/>	Index Option
	No <input type="text" value="B"/>	<input type="checkbox"/> Germany	
	type <input type="text" value="U 4.20-XX"/>	<input type="checkbox"/> Germany	
	frequency <input type="text" value="XXXX"/> Hz	<input type="checkbox"/> Germany	
	speed <input type="text" value="XXXX"/> min ⁻¹	<input type="checkbox"/> Germany	
	power required <input type="text" value="XXXX"/> kW	<input type="checkbox"/> Germany	
	inlet capacity <input type="text" value="XXXX"/> m ³ /h max. vacuum <input type="text" value="XXXX"/> mbar	<input type="checkbox"/> Germany	

D Service:
 Tel: +49 (0)202 697-171
 Fax: +49 (0)202 64 44 74
 E-Mail: info@becker-international.com
 www.becker-international.com

Pos.	Bestell Nr.	Beschreibung	
...	549000 40300	DICHTUNGSSATZ ¹⁾	
6	000101 40300	GEHÄUSE	
7	020001 40300	KOLBEN	
8	900583 00003	SCHIEBER (SATZ)	
9	000701 40300	SEITENDECKEL	
11	¹⁾	O-RING	
12	¹⁾	O-RING	
14	945371 00000	INNENSECHSKANTSCHRAUBE	
15	945376 00000	INNENSECHSKANTSCHRAUBE	
16	947628 00000	ZYLINDERSTIFT	
17	945805 00000	GEWINDESTIFT	
18	946917 00000	STIFTSCHRAUBE	
19	917107 00000	TELLERFEDER	
20	947105 00000	SECHSKANTMUTTER	
21	901807 00000	WELLENENDSCHRAUBE	
22	949203 00000	ZAHNSCHEIBE	
23	016800 05000	SPANNSCHEIBE	
24	537500 26200	VENTIL, KOMPL.	
31	¹⁾	DICHTUNG	
34	965413 00000	LUFTENTÖLELEMENT (1x) ²⁾	
39	945618 00000	GEWINDESTIFT	
47	727504 99628	ABBLASEVENTIL	
49	945620 00000	GEWINDESTIFT	
50	867800 99559	SCHWIMMER	
53	005001 40300	SIEB	
59	¹⁾	DICHTUNG	
60	503701 40300	DECKEL	
61	945319 00000	INNENSECHSKANTSCHRAUBE	
62	¹⁾	DICHTRING	
63	945320 00000	INNENSECHSKANTSCHRAUBE	
64	005000 40300	SIEB	
65	948227 00000	SEEGER-RING	
66	537501 18900	RÜCKSCHLAGVENTIL	
67	¹⁾	ALU-DICHTUNG	
68	068100 40300	STÜTZE	
69	945623 00000	GEWINDESTIFT	
72	941305 00000	GUMMIPUFFER	
85	016802 40300	SPANNSCHEIBE	
87	953125 00000	DÜSE	
90	948402 00000	HOHLSCHRAUBE	
91	¹⁾	DICHTRING	
93	921500 50000	HANDGRIFF	
95	960206 40300	KÜHLER	
201	002400 40300	ÖLABSCHEIDER	
203	907302 00000	ÖLSCHAUGLAS	
204	¹⁾	DICHTUNG	
205	951221 00100	VERSCHLUSS-SCHRAUBE + DICHTUNG	
206	951202 00100	VERSCHLUSS-SCHRAUBE + DICHTUNG	

Pos.	Bestell Nr.	Beschreibung	
208	912306 00000	ANSCHLUSSSCHRAUBE	
210	916800 10000	SCHRAUBDECKEL	
211	¹⁾	O-RING	
215	003300 10700	DÜSE	
216	912300 00000	ANSCHLUSSSCHRAUBE	
217	¹⁾	DICHTRING	
218	009400 19000	KUGELSTÜCKSCHRAUBE	
219	012200 40300	LEITUNG	
301	947700 10000	SCHEIBENFEDER	
303	948801 00000	RINGSCHRAUBE	


¹⁾ Dichtungssatz - 549000 40300 - Pos.: 11, 12, 31, 59, 62, 67, 91, 123, 149, 204, 211, 217
²⁾ erforderliche Bestellmenge / Wartung


OPTIONAL

- U 4.20 /09** Sonderausführung - mit Gasballastventil
- /53** Sonderausführung - mit Wasserkühler
- /53.1** Sonderausführung - mit Wasserkühler
- /55** Sonderausführung - mit Doppelrückschlagventil
- /59** Sonderausführung - mit Wasserkühler

Abweichende Positionen zum Standardgerät - siehe Anhang (Zeichnungsrückseite)



Pos.	Ident No.	Description	
...	549000 40300	SET OF SEALS ¹⁾	
6	000101 40300	PUMP BODY	
7	020001 40300	ROTOR	
8	900583 00003	VANES (KIT)	
9	000701 40300	LID	
11	¹⁾	O-RING	
12	¹⁾	O-RING	
14	945371 00000	SOCKET HEAD SCREW	
15	945376 00000	SOCKET HEAD SCREW	
16	947628 00000	STRAIGHT PIN	
17	945805 00000	THREADED PIN	
18	946917 00000	STUD	
19	917107 00000	SPRING COLLAR	
20	947105 00000	HEX.NUT	
21	901807 00000	SCREW	
22	949203 00000	TOOTHED SPRING WASHER	
23	016800 05000	CLAMPING DISC	
24	537500 26200	VALVE	
31	¹⁾	GASKET	
34	965413 00000	OIL SEPARATING ELEMENT (1x) ²⁾	
39	945618 00000	THREADED PIN	
47	727504 99628	BLOW-OFF VALVE	
49	945620 00000	THREADED PIN	
50	867800 99559	FLOAT	
53	005001 40300	SIEVE	
59	¹⁾	GASKET	
60	503701 40300	COVER	
61	945319 00000	SOCKET HEAD SCREW	
62	¹⁾	SEALING RING	
63	945320 00000	SOCKET HEAD SCREW	
64	005000 40300	SIEVE	
65	948227 00000	SEGER-LOCKRING	
66	537501 18900	NON RETURN VALVE	
67	¹⁾	ALUMINIUM SEAL	
68	068100 40300	SUPPORT PILLAR	
69	945623 00000	THREADED PIN	
72	941305 00000	RUBBER BUFFER	
85	016802 40300	CLAMPING DISC	
87	953125 00000	NOZZLE	
90	948402 00000	HOLLOW SCREW	
91	¹⁾	SEALING RING	
93	921500 50000	HANDLE	
95	960206 40300	COOLER	
201	002400 40300	HOUSING FOR OIL SEPARATION	
203	907302 00000	OIL SIGHT GLASS	
204	¹⁾	GASKET	
205	951221 00100	LOCKING SCREW + GASKET	
206	951202 00100	LOCKING SCREW + GASKET	

Pos.	Ident No.	Description	
208	912306 00000	CONNECTING SCREW	
210	916800 10000	COVER	
211	¹⁾	O-RING	
215	003300 10700	NOZZLE	
216	912300 00000	CONNECTING SCREW	
217	¹⁾	SEALING RING	
218	009400 19000	HOLLOW HOLDING SCREW	
219	012200 40300	PIPE	
301	947700 10000	WOODRUFF KEY	
303	948801 00000	EYE BOLT	

¹⁾ Set of seals - 549000 40300 - Pos.: 11, 12, 31, 59, 62, 67, 91, 123, 149, 204, 211, 217
²⁾ necessary order quantity / maintenance

OPTIONAL

- U 4.20 /09** Special design - with gas ballast valve
- /53** Special design - with water radiator
- /53.1** Special design - with water radiator
- /55** Special design - with double-check valve
- /59** Special design - with water radiator

Items different from standard appliance see appendix (back of drawing)



Pos.	No. Identification	Designation
...	549000 40300	JEU DE JOINTS ¹⁾
6	000101 40300	CORP DE POMPE
7	020001 40300	PISTON
8	900583 00003	PALETTES (KIT)
9	000701 40300	COUVERCLE
11	¹⁾	ANNEAU-O
12	¹⁾	ANNEAU-O
14	945371 00000	VIS HEXAGONALE INTERNE
15	945376 00000	VIS HEXAGONALE INTERNE
16	947628 00000	GOUPILLE CYLINDRIQUE
17	945805 00000	GOUPILLE FILETEE
18	946917 00000	PRISONNIER
19	917107 00000	RONDELLE À RESSORT
20	947105 00000	ECROU A 6 PANS
21	901807 00000	VIS
22	949203 00000	DENT DISQUE
23	016800 05000	DISQUE DE SERRAGE
24	537500 26200	SOUPAPE
31	¹⁾	JOINT
34	965413 00000	CARTOUCHE SEPARATUER D'HUILE (1x) ²⁾
39	945618 00000	GOUPILLE FILETEE
47	727504 99628	SOUPAPE D'ÉCHAPPEMENT
49	945620 00000	GOUPILLE FILETEE
50	867800 99559	PIED CAOUTCHOVE
53	005001 40300	FILTRE
59	¹⁾	JOINT
60	503701 40300	COUVERCLE
61	945319 00000	VIS HEXAGONALE INTERNE
62	¹⁾	JOINT
63	945320 00000	VIS HEXAGONALE INTERNE
64	005000 40300	FILTRE
65	948227 00000	BAGUE DE SURETE
66	537501 18900	SOUPAPE ANTI RETOUR
67	¹⁾	JOINT ALU
68	068100 40300	SUPPORT INTERMEDIAIRE
69	945623 00000	GOUPILLE FILETEE
72	941305 00000	AMORTISSEUR EN CAOUTCHOUC
85	016802 40300	DISQUE DE SERRAGE
87	953125 00000	GICLEUR
90	948402 00000	VIS CREUSE
91	¹⁾	JOINT
93	921500 50000	POIGNEE
95	960206 40300	REFROIDISSEUR
201	002400 40300	CORP DE SEPARATEUR
203	907302 00000	VERRE REGARD
204	¹⁾	JOINT
205	951221 00100	BOUCHON + JOINT
206	951202 00100	BOUCHON + JOINT

Pos.	No. Identification	Designation
208	912306 00000	VIS DE RACCORD
210	916800 10000	COUVERCLE
211	¹⁾	ANNEAU-O
215	003300 10700	GICLEUR
216	912300 00000	VIS DE RACCORD
217	¹⁾	JOINT
218	009400 19000	VIS CREUSE DE FIXATION
219	012200 40300	TUYAU
301	947700 10000	CLAVETTE DEMI-LUNE
303	948801 00000	ANNEAU À VIS

¹⁾ Jeu de joints - 549000 40300 - Pos.: 11, 12, 31, 59, 62, 67, 91, 123, 149, 204, 211, 217
²⁾ quantité nécessaire / entretien

EN OPTION

- U 4.20**
- /09** Fabrication spéciale - avec l'este d'air
 - /53** Fabrication spéciale - avec radiateur d'eau
 - /53.1** Fabrication spéciale - avec radiateur d'eau
 - /55** Fabrication spéciale - avec double valve de retenue
 - /59** Fabrication spéciale - avec radiateur d'eau

Articles divergents vis-à-vis de l'appareil standard, voir annexe (dos du dessin / du plan)

Pos.	No. Identificazione	Designazione
...	549000 40300	KIT GUARNIZIONI ¹⁾
6	000101 40300	CARCASSA
7	020001 40300	ROTORE
8	900583 00003	PALETTE (KIT)
9	000701 40300	COPERCHIO
11	¹⁾	ANELLO-O
12	¹⁾	ANELLO-O
14	945371 00000	VITE ESAGONALE INTERNA
15	945376 00000	VITE ESAGONALE INTERNA
16	947628 00000	PERNO
17	945805 00000	SPINA FILETTATURA
18	946917 00000	L'ASTA A VITE
19	917107 00000	RONDELLA A MOLLA
20	947105 00000	DADO ESAGONALE
21	901807 00000	VITE
22	949203 00000	DISCO A DENTE
23	016800 05000	DISCO DI FISSAGGIO
24	537500 26200	VALVOLA
31	¹⁾	GUARNIZIONE
34	965413 00000	CARTUCCIA SEPARATORE OLIO (1x) ²⁾
39	945618 00000	SPINA FILETTATURA
47	727504 99628	VALVOLA DI SCARICO
49	945620 00000	SPINA FILETTATURA
50	867800 99559	GALLEGGIANTE
53	005001 40300	FILTRO
59	¹⁾	GUARNIZIONE
60	503701 40300	COPERCHIO
61	945319 00000	VITE ESAGONALE INTERNA
62	¹⁾	ANELLO GUARNIZIONE
63	945320 00000	VITE ESAGONALE INTERNA
64	005000 40300	FILTRO
65	948227 00000	ANELLO DI SICUREZZA
66	537501 18900	VALVOLA NON RITORNO
67	¹⁾	GUARNIZIONE ALLUMINIO
68	068100 40300	SUPPORTO
69	945623 00000	SPINA FILETTATURA
72	941305 00000	AMMORTIZZATORE IN GOMMA
85	016802 40300	DISCO DI FISSAGGIO
87	953125 00000	UGELLO
90	948402 00000	VITE ESAGONALE
91	¹⁾	ANELLO GUARNIZIONE
93	921500 50000	MANETTA
95	960206 40300	RAFFREDDATORE
201	002400 40300	CARCASSA SEPARATORE OLIO
203	907302 00000	SPIA LIVELLO OLIO
204	¹⁾	GUARNIZIONE
205	951221 00100	VITE DI CHIUSURA + GUARNIZIONE
206	951202 00100	VITE DI CHIUSURA + GUARNIZIONE

Pos.	No. Identificazione	Designazione
208	912306 00000	ATTACO FILETTATO
210	916800 10000	COPERCHIO
211	¹⁾	ANELLO-O
215	003300 10700	UGELLO
216	912300 00000	ATTACO FILETTATO
217	¹⁾	ANELLO GUARNIZIONE
218	009400 19000	VITE PASSAGGIO OLIO
219	012200 40300	CONDOTTO
301	947700 10000	CHIAVETTA MEZZA LUNA
303	948801 00000	VITE AD ANELLO

¹⁾ Serie di guarnizione - 549000 40300 - Pos.: 11, 12, 31, 59, 62, 67, 91, 123, 149, 204, 211, 217
²⁾ quantità di ordinazione necessari / manutenzione

OPZIONALE

U 4.20	/09	Modello speciale - con valvola di zavoratrice
	/53	Modello speciale - con radiatore d'acqua
	/53.1	Modello speciale - con radiatore d'acqua
	/55	Modello speciale - con doppia valvola di ritenuta
	/59	Modello speciale - con radiatore d'acqua

Vedere allegato (retro del disegno) per le posizioni divergenti dall'apparecchio standard



Pos.	No. De pedido	Descripción	
...	549000 40300	JUEGO DE JUNTA ¹⁾	
6	000101 40300	CARCASA	
7	020001 40300	ÉMBOLO	
8	900583 00003	EMPUJADOR (KIT)	
9	000701 40300	TAPA LATERAL	
11	¹⁾	JUNTA TÓRICA	
12	¹⁾	JUNTA TÓRICA	
14	945371 00000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR	
15	945376 00000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR	
16	947628 00000	PASADOR CILÍNDRICO	
17	945805 00000	VARILLA ROSCADA	
18	946917 00000	ESPÁRRAGO	
19	917107 00000	ARANDELA DE APOYO DEL RESORTE	
20	947105 00000	TUERCA HEXAGONAL	
21	901807 00000	TORNILLO TERMINAL DE ÁRBOL	
22	949203 00000	POLEA DENTADA	
23	016800 05000	ARANDELA TENSORA	
24	537500 26200	VALVULA COMPLETA	
31	¹⁾	JUNTA	
34	965413 00000	ELEMENTO DE DESACEITAR DE AIRE (1x) ²⁾	
39	945618 00000	VARILLA ROSCADA	
47	727504 99628	VÁLVULA DE ESCAPE	
49	945620 00000	VARILLA ROSCADA	
50	867800 99559	FLOTADOR	
53	005001 40300	CRIBA	
59	¹⁾	JUNTA	
60	503701 40300	TAPA	
61	945319 00000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR	
62	¹⁾	ANILLO DE JUNTA	
63	945320 00000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR	
64	005000 40300	CRIBA	
65	948227 00000	ANILLO DE RETENCIÓN	
66	537501 18900	CLAPETA DE RETENCIÓN	
67	¹⁾	JUNTA DE ALUMINIO	
68	068100 40300	APOYO	
69	945623 00000	VARILLA ROSCADA	
72	941305 00000	AMORTIGUADOR DE GOMA	
85	016802 40300	ARANDELA TENSORA	
87	953125 00000	TOBERA	
90	948402 00000	TORNILLO HUECO	
91	¹⁾	ANILLO DE JUNTA	
93	921500 50000	EMPUÑADURA	
95	960206 40300	REFRIGERADOR	
201	002400 40300	SEPARADOR DE ACEITE	
203	907302 00000	CRISTAL MIRILLA DE ACEITE	
204	¹⁾	JUNTA	
205	951221 00100	TORNILLO DE CIERRE + JUNTA	
206	951202 00100	TORNILLO DE CIERRE + JUNTA	

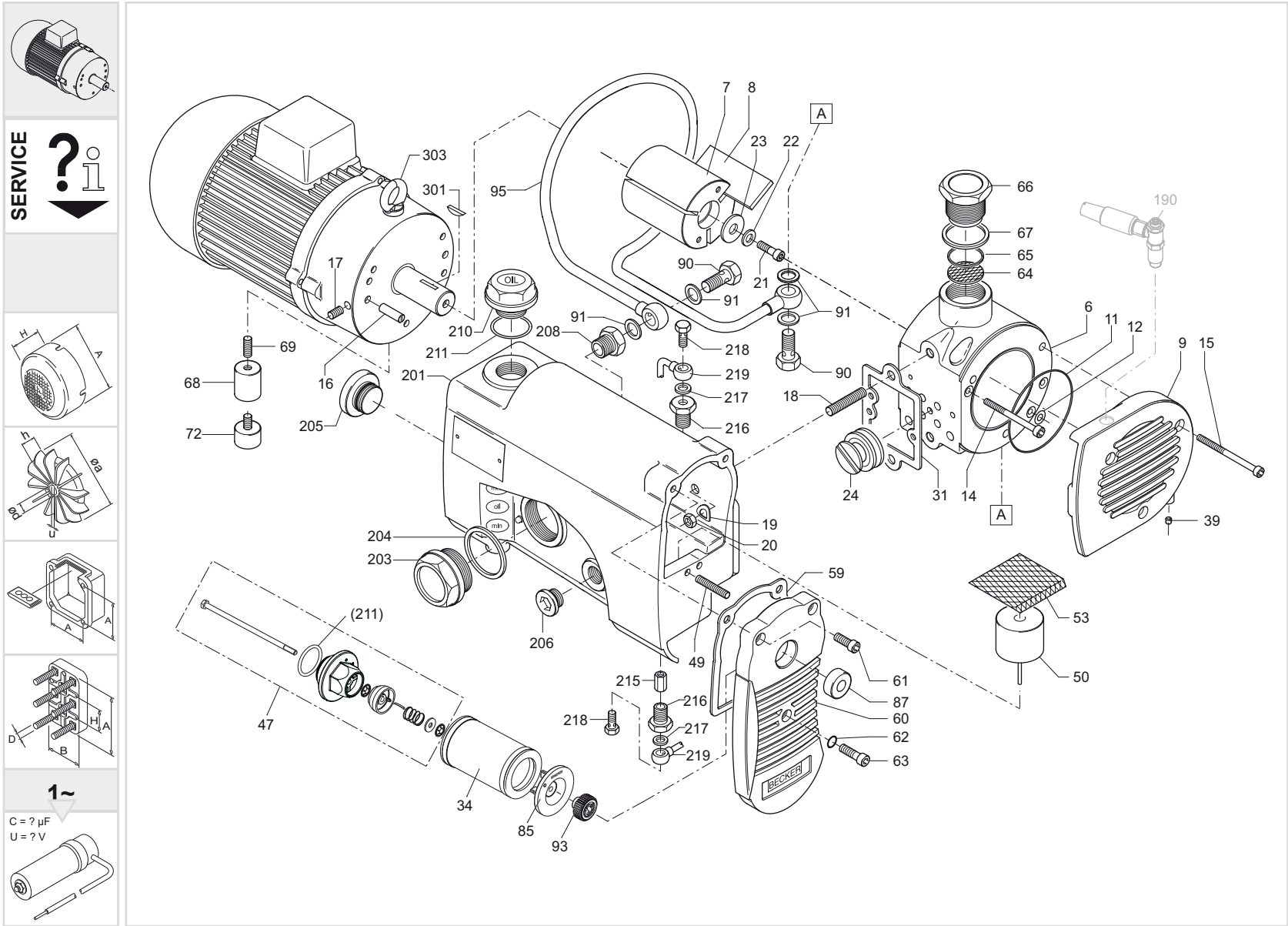
Pos.	No. De pedido	Descripción	
208	912306 00000	TORNILLO DE EMPALME	
210	916800 10000	TAPA ROSCADA	
211	¹⁾	JUNTA TÓRICA	
215	003300 10700	TOBERA	
216	912300 00000	TORNILLO DE EMPALME	
217	¹⁾	ANILLO DE JUNTA	
218	009400 19000	TORNILLO DE PIEZA ESFÉRICA	
219	012200 40300	CONDUCTO	
301	947700 10000	CHAVETA SEMICIRCULAR	
303	948801 00000	TORNILLO CON ANILLA	

¹⁾ Junta completa - 549000 40300 - Pos.: 11, 12, 31, 59, 62, 67, 91, 123, 149, 204, 211, 217
²⁾ cantidad necesario / mantenimiento

OPCIONAL

- U 4.20 /09** Versión especial - con valvula de lastre de gas
- /53** Versión especial - con radiador de agua
- /53.1** Versión especial - con radiador de agua
- /55** Versión especial - con doble válvula de retención
- /59** Versión especial - con radiador de agua




Para posiciones que derivan del aparato standard véase apéndice (lado trasero del plano) 



standard

U 4.20 (3~)

 optional
 en option
 optionale
 opcional

optional en option optionale opcional 	Variante(n) Modifications Variantes	Pos ³⁾	Bestell Nr. / Ident No. / No. Identification / No. Identificazione / No. De pedido		Beschreibung / Description / Designation / Designazione / Descripcion
					
U 4.20/XX	U 4.20/09 (3~)	9	000702 40300	000701 40300	SEITENDECKEL / LID / COUVERCLE / COPERCHIO / TAPA LATERAL
	U 4.20/09 (1~)	190	768717 99626		GASBALLASTVENTIL, KOMPLETT / GAS BALLAST VALVE / L'ESTE D'AIR / VALVOLA DI ZAVORATRICE / VÁLVULA DE LASTRE DE GAS
	U 4.20/53	95	960205 40300	960206 40300	KÜHLER / COOLER / REFROIDISSEUR / RAFFREDDATORE / REFRIGERADOR
		143	012201 40300		LEITUNG / PIPE / TUYAU / CONDOTTO / CONDUCTO
		144	012202 40300		LEITUNG / PIPE / TUYAU / CONDOTTO / CONDUCTO
		146	948402 00000		HOHLSCHRAUBE / HOLLOW SCREW / VIS CREUSE / VITE ESAGONALE / TORNILLO HUECO
		147	948030 00000		DICHTRING / GASKET / JOINT / GUARNIZIONE / JUNTA
	U 4.20/53.1	66	537513 99633	537501 16900	RÜCKSCHLAGVENTIL / NON-RETURN-VALVE / SOUPAPE ANTI-RETOUR / VALVOLA NON RITORNO / VÁLVULA ANTIRRETORNO
	U 4.20/55	00	537512 99633	537501 16900	RÜCKSCHLAGVENTIL / NON-RETURN-VALVE / SOUPAPE ANTI-RETOUR / VALVOLA NON RITORNO / VÁLVULA ANTIRRETORNO
	U 4.20/55	66	537511 99633	537501 16900	RÜCKSCHLAGVENTIL / NON-RETURN-VALVE / SOUPAPE ANTI-RETOUR / VALVOLA NON RITORNO / VÁLVULA ANTIRRETORNO
	67		948010 00000	DICHTRING / GASKET / JOINT / GUARNIZIONE / JUNTA	
	95	960205 40300	960201 40300	KÜHLER / COOLER / REFROIDISSEUR / RAFFREDDATORE / REFRIGERADOR	
	126	969439 00000		ANSCHLUSS / CONNECTION / CONNEXION / CONNESSIONE / CONEXIÓN	
	143	012201 40300		LEITUNG / PIPE / TUYAU / CONDOTTO / CONDUCTO	
	144	012202 40300		LEITUNG / PIPE / TUYAU / CONDOTTO / CONDUCTO	
	146	948402 00000		HOHLSCHRAUBE / HOLLOW SCREW / VIS CREUSE / VITE ESAGONALE / TORNILLO HUECO	
	147	948030 00000		DICHTRING / GASKET / JOINT / GUARNIZIONE / JUNTA	

³⁾ variantenabhängige Bauteile / variant-dependent components / composants variante-dependantes / componenti variante-dispendenti / componentes variante-dependientes


 standard